

Children in Legal Language Settings

Challenges, Experiences, Promising Practices in the best interest of the child

Online conference about interpreter mediated encounters with children

Monday, 19 October 2020

- 14:00 – Welcome speech by Gordon Berjan, Council of Europe Youth Centre
14:30 Opening speeches by:
- Dr. Ingrid Breit, Team-leader Procedural Rights and Confiscation, DG Justice and Consumers, European Commission.
 - Prof. dr. Ton Liefwaard, full Professor of Children's Rights and UNICEF Chair in Children's Rights at Leiden University, Leiden Law School.

- 14:30 –
16:00 Special characteristics of interpreter mediated hearings with children
(Moderator: Heidi Salaets, KU Leuven)

The perspective of the law
Presenter: Stefan Aelbrecht, KU Leuven

The perspective of the interpreter
Presenter: Amalia Amato, Bologna University

The perspective of a psychologist
Presenter: György Virag, National Institute of Criminology Budapest

Q & A

- 16:30 – Competences, Responsibilities, Challenges, Opportunities in interpreter
18:00 mediated hearings of children (Moderator: Katalin Balogh, KU Leuven)

Children's needs in legal language settings:

Research findings - Belgium
Presenter: Heidi Salaets (KU Leuven)

Research findings - Italy
Presenter: Amalia Amato & Gabi Mack (University of Bologna)

Q & A

Tuesday, 20 October 2020

09:00 –
09:45 Living library

10.00 -
10.45 How to inform children about their rights in different legal proceedings? –
Presenting Child Friendly materials
Presenters: Barbara Németh (Hintalovon Child Rights Foundation)

11:00 -
11.45 The need for teamwork and how to support it – tips & tools for better
interprofessional work in the best interest of the child
Presenters: Richard Redwood & Dimitri Elman (ICC), Katalin Balogh (KU
Leuven), Eric Van Der Mussele, György Virag,
(Moderator: Amalia Amato, University of Bologna)

11:45 –
13:00 Lunch break

13:00 -
14:30 Promising practices, Tools, Available training services in Europe
(Moderator: Stefan Aelbrecht, KU Leuven.)

- How to inform children about their rights in different legal proceeding: The perspective of the children
Presenter: Barbara Németh (Hintalovon Child Rights Foundation)
- Guided tour on a new website dedicated to interpretation and legal language settings of children (Vintage productions)
- Promoting other sources
 - Eva Pastrami – Council of Europe

15:00 Closing speech – prof. dr. Ineke Crezee, AUT University New Zealand